



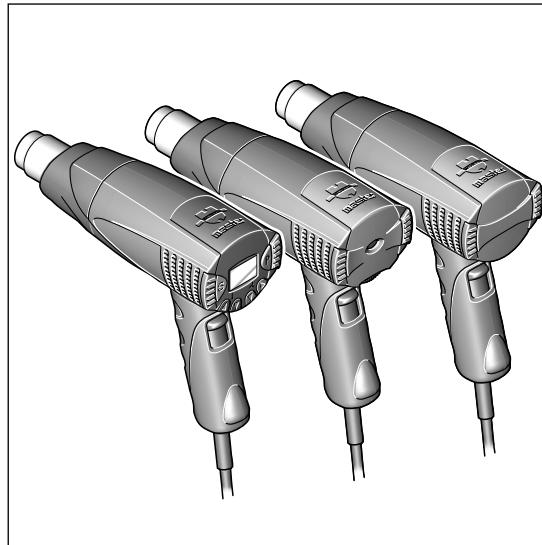
master

HLG 1800

HLG 2000

HLG 2300 LCD

Bedienungsanleitung
Operating Instructions
Istruzioni d'uso
Notice d'utilisation
Instrucciones para el manejo
Instruções de utilização
Gebruiksaanwijzing
Betjeningsvejledning
Bruksanvisning
Käyttöohje
Bruksanvisning
Οδηγίες χειρισμού
Kullanım kılavuzu
Instrukcja obsługi
Kezelési Utasítás
Návod k obsluze
Návod na obsluhu
Instructiuni de utilizare
Navodila za uporabo
Ръководство на потребителя
Kasutusjuhend
Vartojimo informacija
Ekspluatācijas instrukcija
Руководство по эксплуатации

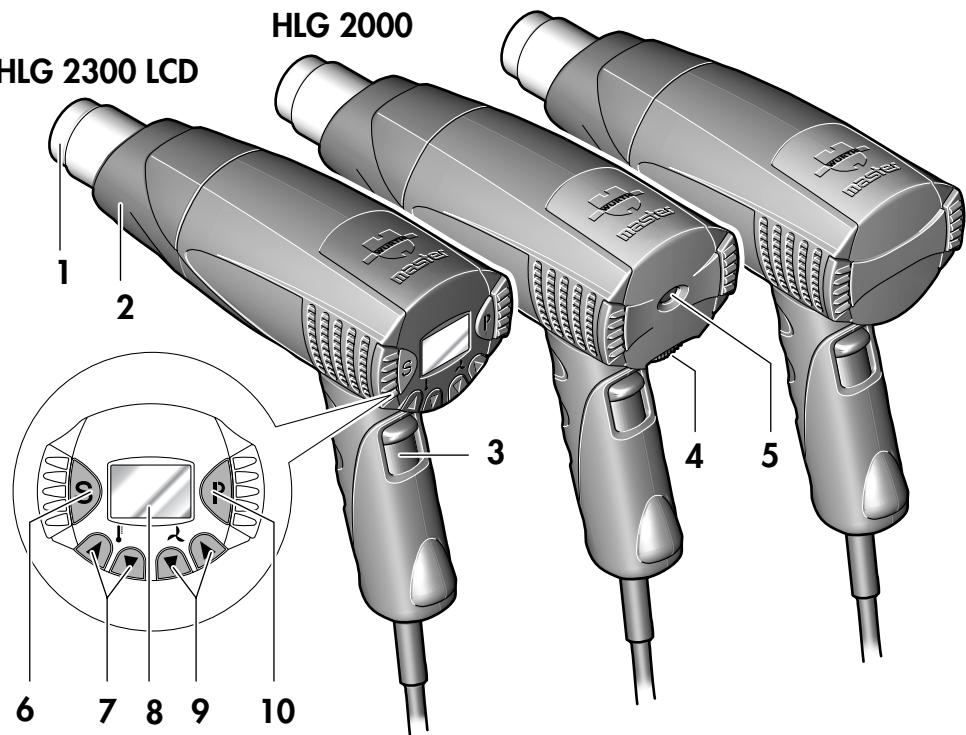




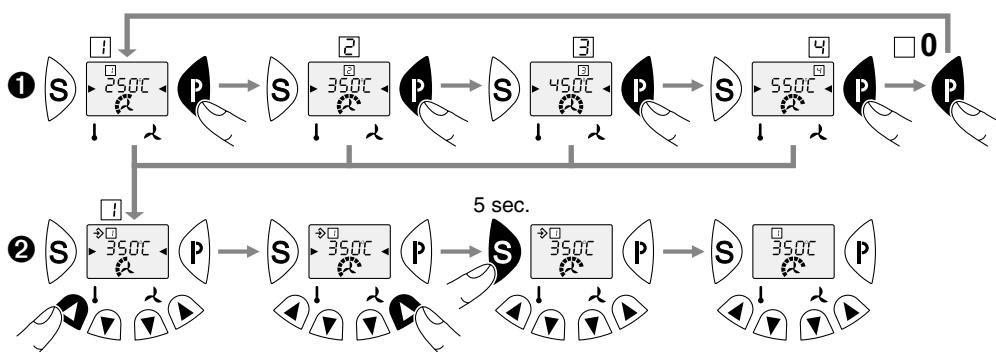
HLG 1800

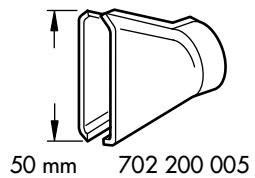
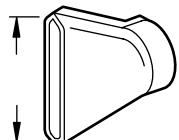
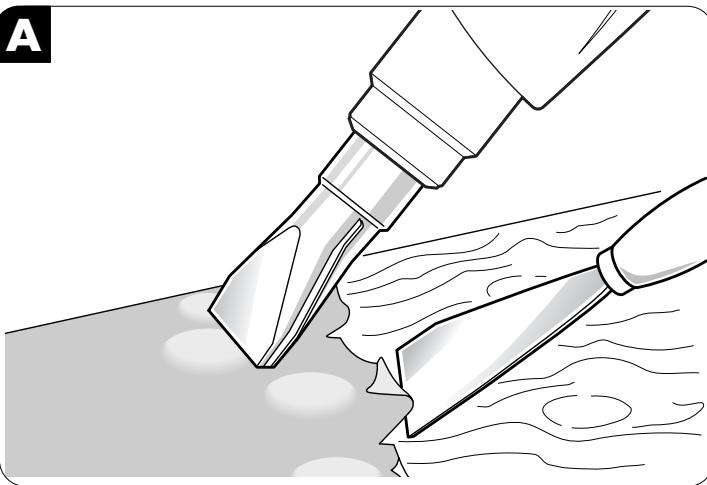
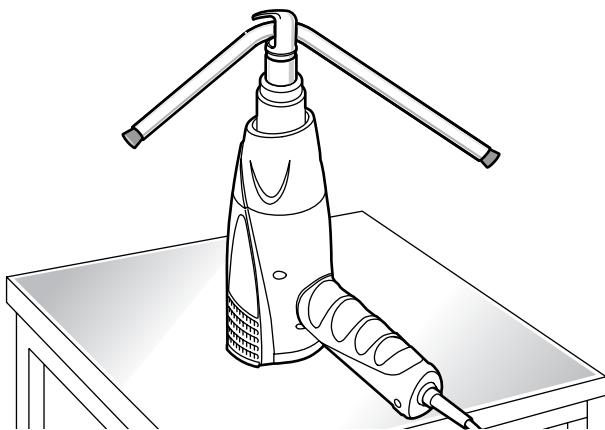
HLG 2000

HLG 2300 LCD

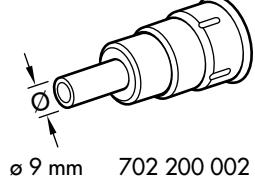
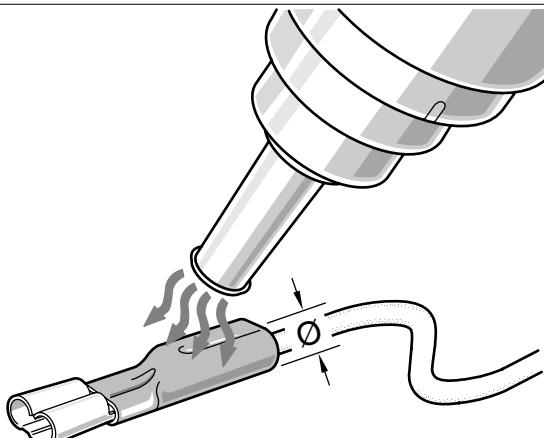


HLG 2300 LCD

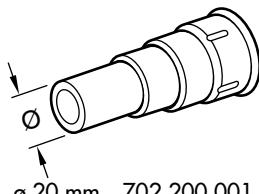


A**B**

40 mm 702 200 004

C

Ø 9 mm 702 200 002



Ø 20 mm 702 200 001



Para poder trabajar sin peligro con el aparato, debe Ud. leer completamente las instrucciones de manejo, así como los folletos con indicaciones de seguridad, y seguir estrictamente las indicaciones allí descritas.



Un cable de conexión dañado puede provocar una electrocución. Controle con regularidad el estado del cable de conexión. No ponga a funcionar el aparato si estuviese dañado el cable. Recurra siempre a un profesional para hacer cambiar un cable dañado. No enrolle el cable sobre el aparato y protéjalo del aceite, calor y de las esquinas cortantes. No transporte el aparato asiéndolo del cable ni tire de éste para sacar el enchufe de la toma de corriente.

Una carcasa dañada o un aparato abierto puede provocar una electrocución. Jamás abra el aparato, ni utilice el aparato si éste estuviese deteriorado. No taladre la carcasa, p. ej. para fijar un rótulo a ella. Antes de cualquier manipulación en el aparato saque el enchufe de la red.



El empleo del aparato con lluvia o en un entorno húmedo o mojado puede comportar un riesgo de electrocución. Tenga en cuenta las condiciones meteorológicas. Mantenga seco el aparato. Guarde el aparato en un lugar seco siempre que no vaya a utilizarlo.



¡Peligro de incendio! El calor puede llegar a incendiar materiales combustibles que pudieran estar ocultos detrás de revestimientos, techos, suelos u oquedades. Antes de comenzar a trabajar inspeccione la zona de trabajo al respecto, y si estuviese inseguro, prescinda de la utilización del decapador por aire caliente. No mantenga orientado prolongadamente el aparato contra un mismo punto. Siempre esté presente al dejar funcionar el aparato.



¡Peligro de intoxicación! Al calentar plástico, barniz o materiales similares se producen gases que pueden ser agresivos o tóxicos. Evite aspirar los vapores producidos aunque aparenten ser inofensivos. Siempre mantenga bien ventilado el puesto de trabajo o colóquese un equipo de protección respiratoria.



¡Peligro de explosión! El decapador por aire caliente puede incendiar repentinamente líquidos y gases inflamables. No trabaje en un entorno con peligro de explosión.

Antes de comenzar a trabajar examine detenidamente el entorno. No trabaje en las proximidades de depósitos de combustible o gas, ni en los propios depósitos, incluso si éstos estuviesen vacíos.



¡Riesgo de lesión! El chorro de aire caliente puede lesionar a personas o animales. El contacto con el tubo de caldeo o la boquilla caliente provoca quemaduras en la piel. Mantenga alejado del aparato a niños y otras personas. No toque el tubo de caldeo ni la boquilla caliente. No emplee el aparato para calentar líquidos ni para secar objetos o materiales que se deterioren por efecto del aire caliente.



¡Peligro de quemaduras! No tocar nunca la tobera caliente. Utilizar guantes protectores. Antes de guardarla, dejar que el aparato se enfrie completamente. La tobera caliente puede provocar daños.



¡Peligro de quemaduras! No utilizar el soplador de aire caliente como secador del pelo.



¡Peligro de incendio! Una boquilla o reflector calientes pueden llegar a incendiar fácilmente materiales combustibles. Al utilizarse de forma estacionaria, y para dejarlo enfriar, el aparato deberá depositarse sobre una base plana en posición vertical, con la boquilla mirando hacia arriba.

No aproximar nunca la tobera excesivamente a la pieza de trabajo, ya que la congestión de aire que resulta de ello puede ocasionar que el aparato se recaliente.

Utilizar sólo accesorios originales de WÜRTH.



Indicaciones de seguridad adicionales ver hoja

Características técnicas

Decapador por aire caliente	HLG 1800*			HLG 2000*			HLG 2300-LCD*		
Nº de artículo	0702 201 X			0702 202 X			0702 203 X		
Tensión [V~/Hz]	230/50			230/50			230/50		
Potencia absorbida [W]	1800			2000			2300		
Ajustes	I	II	III	I	II	III	I/II		
Caudal de aire [l/min]	200	300	500	150	300	500	150...500		
Temperatura [°C]	50	400	600	50	50 - 600		50...650		
Ajuste de temperatura/ indicación en	–			continuo/ escala			Pasos de 10°C/ pantalla LCD		
Peso, aprox. [kg]	0,78			0,87			0,95		
Grado de protección	<input checked="" type="checkbox"/> / II								

* ¡Artículo no adquirible en todos los países!

Elementos del aparato

- 1 Salida de aire
- 2 Protección térmica
- 3 Interruptor de conexión/desconexión – Selector de aire caliente/frío
- 4 Rueda de ajuste de temperatura (HLG 2000)
- 5 Escala (HLG 2000)
- 6 Tecla de memorización (HLG 2300-LCD)
- 7 Teclas de ajuste de temperatura (HLG 2300-LCD)
- 8 Pantalla de cristal líquido (HLG 2300-LCD)
- 9 Teclas de ajuste del caudal de aire (HLG 2300-LCD)
- 10 Selector de programa (HLG 2300-LCD)

¡Los accesorios descritos e ilustrados en las instrucciones de servicio no siempre están comprendidos en el volumen de entrega!

Puesta en funcionamiento

Cerciorarse de que la tensión de la red sea correcta: El voltaje de la fuente de alimentación tiene que coincidir con los datos de la placa de características del aparato.

HLG 1800/HLG 2000:

Conexión/desconexión (aire frío/caliente)

El interruptor de conexión/desconexión 3 tiene 3 posiciones:

- | | |
|-----|---|
| I | Etapa de aire frío, ventilador etapa I |
| II | Etapa de aire caliente I, ventilador etapa II |
| III | Etapa de aire caliente II, ventilador etapa III |

La etapa de aire frío es adecuada para enfriar la pieza o el aparato caliente, o para secar pintura.

Ajuste de temperatura

HLG 1800: La temperatura del aire caliente es fija para ambas etapas y, por lo tanto, no puede modificarse.

Etapa de aire caliente I: 400 °C

Etapa de aire caliente II: 600 °C

HLG 2000: Mit dem Stellrad 4 kann die Temperatur in beiden Heißluftstufen von 50 - 600 °C eingestellt werden. Zur Orientierung dient die Skala 5:

HLG 2000: La rueda de ajuste 4 permite ajustar la temperatura entre 50 y 600 °C en ambas etapas de aire caliente. La escala 5 le sirve de orientación:

Posición 1: Temperatura aprox. 50 °C

Posición 9: Temperatura aprox. 600 °C

En la etapa de aire frío no es posible fijar ninguna temperatura.

Utilización reglamentaria

El aparato ha sido proyectado para deformar y soldar plástico, decapar pintura, y para calentar tubos termorefractiles. Es adecuado también para soldar y estañar, despegar piezas, y descongelar tuberías de agua.

El usuario es el responsable exclusivo de los daños que puedan derivarse de una utilización antirreglamentaria.

HLG 2300-LCD:

Conexión/desconexión (aire frío/caliente)

El interruptor de conexión/desconexión 3 tiene 2 posiciones:

I Etapa de aire frío

II Etapa de aire caliente

La etapa de aire frío es adecuada para enfriar la pieza o el aparato caliente, o para secar pintura.

Pantalla de cristal líquido (LCD)

En la pantalla LCD 8 se visualizan los valores ajustados para la etapa del ventilador, temperatura medida a la salida de la boquilla, número de programa y función de memoria.

Ajuste de temperatura

Las teclas **▲▼ 7** permiten ajustar la temperatura en la etapa de aire caliente. El ajuste se realiza en saltos de 10 °C.

En la etapa de aire frío no es posible fijar ninguna temperatura.

Al desconectar el aparato se mantiene el último valor guardado en la memoria.

Ajuste del caudal de aire/etapa del ventilador

Las teclas **▼▲ 9** permiten ajustar el caudal de aire en las etapas de aire frío y de aire caliente.

Al desconectar el aparato se mantiene el último valor guardado en la memoria.

① Función programada

El aparato se suministra de fábrica con cuatro programas diferentes para las aplicaciones más comunes, siendo posible readaptarlos a las propias necesidades y memorizarlos. Pulsando seguidamente la tecla "P" 10 pueden cargarse los diversos programas.

Para regresar a la función estándar, pulsar la tecla "0" tantas veces como sea necesario hasta que no se visualice ningún número de programa. En caso de pulsar la tecla nuevamente, vuelve a activarse la función programada.

Programa	Temp. °C	Caudal l/min	Aplicación
1	250	350	Deformación de tubos de plástico
2	350	400	Soldadura de plásticos
3	450	500	Decapado de pintura
4	550	400	Soldadura con estaño

② Función de memoria

Con la tecla "S" 6 se memorizan los ajustes modificados:

- Cargar un programa cualquiera
- Ajustar la temperatura y la etapa del ventilador; el símbolo  parpadea
- Mantener pulsada durante aprox. 5 segundos la tecla 6, hasta que desaparezca el símbolo . Con ello quedan memorizados los valores ajustados.

Algunas indicaciones para la utilización

Montaje de la boquilla o reflector

Para las diversas aplicaciones pueden adquirirse como accesorio diversos reflectores y boquillas.

Meter a presión con firmeza la boquilla o reflector sobre la salida de aire 1.

Algunas indicaciones para la utilización

Los datos referentes a regulación de temperatura proporcionados en los ejemplos ilustrados son tan sólo valores aproximados, que pueden variar según las características del material.

- Para poder determinar cuál es la temperatura más adecuada para el trabajo a efectuar, es necesario hacer algunos ensayos.
- La distancia entre la tobera y la pieza del trabajo se determina también según las características del material.

A Quitar pintura / disolver pegantes

Utilizar la tobera para superficies. Con aire caliente ablandar la pintura, levantándola uniformemente con una espátula. El calor excesivo hace que la pintura se queme, dificultando así la remoción. Usese siempre una espátula afilada y limpia. Al trabajar en sitios muy estrechos, puede desenroscarse la protección antitérmica 2.

Muchos pegamentos (p. ej. las etiquetas) se ablandan por el efecto del calor. Entonces pueden retirarse los compuestos o el pegante excesivo.

B Deformar tubos de plástico

Calar la tobera reflectora. A fin de evitar que el tubo se tuerza, es indispensable llenarlo de arena, cerrándolo en los dos extremos. Calentar el tubo uniformemente, moviéndolo alternativamente.

C Contraer

Insertar la tobera reductora. Elegir el diámetro de el manguito termoretractable (véase accesorios), de conformidad con la pieza de trabajo (terminal de cable).

Calentar uniformemente el manguito termoretractable.

Mantenimiento y conservación

- Antes de cualquier manipulación en el aparato extraer el enchufe de la red.
- Mantener siempre limpios el aparato y las rejillas de refrigeración para poder trabajar con seguridad.
- En caso de aspirar p. ej. polvo o virutas esto causa fallos en su funcionamiento.

Si a pesar de los esmerados procesos de fabricación y control, la máquina llegara a averiarse, la reparación deberá encargarse a un servicio técnico Würth master.

Para cualquier consulta o al solicitar piezas de repuesto es imprescindible indicar siempre el nº de artículo que figura en la placa de características del aparato.

La lista actualizada para las piezas de repuesto de este aparato puede obtenerse en internet bajo "<http://www.wuerth.com/partsmanger>", o adquirirse en el establecimiento Würth más cercano.

Eliminación

Recomendamos que las herramientas eléctricas, accesorios y embalajes sean sometidos a un proceso de recuperación que respete el medio ambiente.



Sólo para países de la UE:

¡No arroje las herramientas eléctricas a la basura!

Conforme a la Directriz Europea 2002/96/CE sobre aparatos eléctricos y electrónicos inservibles, tras su conversión en ley nacional, deberán acumularse por separado las herramientas eléctricas para ser sometidas a un reciclaje ecológico.

Garantía

Para este aparato Würth concedemos una garantía a partir de la fecha de compra (comprobación mediante factura o albarán de entrega) de acuerdo con las disposiciones que marca la ley en el respectivo país. Los defectos serán subsanados mediante reparación o reposición del aparato, según se estime conveniente.

No quedan cubiertos por la garantía los daños originados por desgaste natural, sobrecarga o utilización inadecuada.

Las reclamaciones solamente podrán ser aceptadas si el aparato se entrega sin desmontar a un establecimiento Würth, a personal del Servicio Exterior Técnico Würth, o a un taller de servicio autorizado para herramientas eléctricas Würth.

Información sobre ruidos y vibraciones

La valoración de la presión acústica de la máquina es normalmente 70 dB (A).

CE Declaración de conformidad

Declaramos bajo nuestra sola responsabilidad que este producto está en conformidad con las normas o documentos normalizados siguientes:
EN 60 335-1, EN 60 335-2-45, EN 50 366,
EN 55 014-1, EN 55 014-2, EN 61 000-3-2,
EN 61 000-3-3 de acuerdo con las regulaciones
73/23/EEC, 89/336/EEC.

CE 05

Adolf Würth GmbH & Co. KG

A handwritten signature in black ink, appearing to read "P. Zürn".A handwritten signature in black ink, appearing to read "R. Bauer".

P. Zürn

R. Bauer

